

## LAKOSSÁGI TÁJÉKOZTATÓ

**EMLÉKEZTETŐ**, mely készült az Óbuda Hegyvidékiek Egyesülete szervezésében és helyiségében. (1037 Budapest III. Toronya utca 33.) 1999. január 20-án megtartott LAKOSSÁGI TÁJÉKOZTATÓRÓL

*Tárgy: Bp. III. ker. Testvérhegy-Táborhegy-Remetehegy (Bécsi út, Szépvölgyi út, a Hármashatár-hegy felőli külterületi határ, valamint a Harsány lejtő által határolt terület)*

*Jelenlévők: lakók a mellékelt jelenléti ív szerint, Simkó Rózsa képviselő, Felcsuti László, MATESZ területrendező tervező, György Istvánné, Főmterv Rt. úttervező, Rása Gergely, Főmterv Rt. közműtervező*

Felcsuti László – Matesz Tervező Iroda képviselője – az ülést megnyitotta, köszöntötte a megjelenteket. Röviden ismertette a közterület-szabályozás célját, a tervezés menetét, és néhány konkrét, közterületet érintő problémát. Mindezeket az „ÓHEGY HÍREK” 1998. decemberi számából a lakók már korábban megismerhették.

A továbbiakban ismertette a hegyi autóbusszvonalakokkal kapcsolatos BKV egyeztetés lényegét, miszerint a BKV általában a „Szórványos beépítésű területeken” – ahová e térség is sorolható – az egyes autóbusszvonalak ill. buszmegállók telepítésénél 500-800 m-es rágyaloglást vesz figyelembe. A szóban forgó három buszvonalt e követelményeket kielégíti. Tömegközlekedési ellátás szempontjából nem indokolt – hosszútávon sem – a Testvérhegyi úton, vagy a Remetehegyi út déli szakaszán új nyomvonalak létesítése. A tervezési területen a BKV célja nem a buszvonalak hosszának növelése, hanem a közlekedés biztonságának növelése, forgalomtechnikai szempontok érvényesítése.

A BKV szerint nem kielégítő a 37-es Jablonka úti tolatásos végállomása, ezért kéri a forduló megfelelő megoldását. Lehetségesnek tartja, hogy a

busz továbbhaladva a Harsány lejtőn forduljon vissza. Ez esetben a Harsány lejtői tervezett beépítés felső szakasza is kedvezőbb ellátásban részesülne. Elfogadja az Erdőalja úti és Jablonka úti buszvonalak összekötésének gondolatát, de ehhez további vizsgálatot tart szükségesnek. A társaságnak nem érdeke a Királylakai úti kanyarok megszüntetése az iskolánál, bár forgalombiztonsági szempontból lényegesen kedvezőbb volna. Az Önkormányzat által kezdeményezett fejlesztésekhez a BKV alkalmazkodni fog.

Felcsuti úr egy elhangzott kérdésre válaszolva ismertette a Folyondár és Váradi utcát összekötő, tervezett útszakasz nyomvonalát, amely az újlak I. bánya területén, a sportpálya felett halad majd keresztül, és gyűjtőút funkciót lát el. Felvetette többek között a Remete köz és a Máramaros köz összekötésének, a Királylakai út átkötésének, az Ér utca-Jablonka út átkötésének kérdését.

Felszíni vizek tekintetében a tervezők elmondták a területen tapasztalható hiányosságokat, elsősorban az Erdőalja köz menti árokra, Farkastorki árokra és Remetehegyi árokra vonatkozóan, mely területek szabályozási kérdéseket érintenek.

*(Folytatás a 3. oldalon)*

### Személyi jövedelemadójuk 1% a hegyen maradhat,

ha ezt az Óbuda-Hegyvidékiek Egyesületének ajánlják fel, hiszen a valamennyiünket gazdagító programokra vagy a Népház felújítására, karbantartására fordíthatjuk.



ezúton kéri, hogy közösségfejlesztő, kulturális és információs tevékenységét személyi jövedelemadójuk 1%-ának felajánlásával támogassák. Segítségüket előre is köszönjük!

**Adószám: 18088476-1-41**

### A Schmidt-kastély (Kiscelli kastélymúzeum)



**Cikkünk a 10-11. oldalon**

### A tartalomból

Kerti dolgaink	2. oldal
A gombos macska története	2. oldal
Egyesületi hírek	4. oldal
Nem kell mindig Internet	5. oldal
Történet a nagyvilágból	5. oldal
Újlak II. – egy hegylakó szemével	6. oldal
Iskolai hírek	7. oldal
Konyha és vidéke	8. oldal
Csúcshegyi hírek	9. oldal

**TURKÁLJ  
MÁSOKÉRT!**  
Március 6-7-én,  
szombat-  
vasárnap, 9-től  
5-ig turkáló  
a Népházban  
a kárpátaljai  
gyerekek javára



## Egyedi ékszerek az Aréna üzletházban

Két éve nyitottam meg ötvös műhelygalériámat, ahol kézi munkával készült, különleges, egyedi ékszereket tervezünk és készítünk. Ma is valom a galéria megnyitóján elhangzottakat:

„Számomra az ékszer nem vagyontárgy, hanem érzések és gondolatok kifejezésének az eszköze. Egy érdekes forma, szokatlan technikai megoldás, vagy egy kő szépsége indítja el a folyamatot, amelynek eredménye a tárgy.”

Sajnos a magyar ékszerkultúrából az elmúlt ötven év kimaradt. A régi idők polgárosszonyai értettek az ékszerhez-ékszerviseléshez. Ismerték az ékköveket, tudtak a gyönggyel bánni. Jó volna ezt újra elérni. Az ékszer a kultúra része és a legszemélyesebb tárgyunk. A bőrünkön, sőt a testünkre erősítve viseljük. A ruházatnál is jobban árukkodik viselőjéről. Sok ékszer pl. éppen azért viselünk, hogy valakihez-valamihez való tartozásunkat kifejezzük. (Karikagyűrű, kereszt stb.)

Korunkban a piacot elárasztotta az ékszergyárak által termelt arany és ezüstáru. Szerintem az ékszer műtárgy, és nem lehet gyártani. Az én ékszereim azok számára készülnek, akik nem kedvelik a tucatáru.

Szeretettel várom azokat a kedves megrendelőket és vásárlókat, akik az így készült ékszert szeretik – olyan ékszer amilyen senki másnak nincs.

Fördös László ötvös iparművész

**Aréna üzletház, Bp.III.Bécsi út 81.**  
**Telefon/fax: 250-3432**  
**Nyitva: hétfő–péntek 10-18,**  
**szombat 11-17 óráig**

## ÓHEGY-HÍREK

POLGÁRI HAVILAP

Megjelenik 3000 példányban

Szerkeszti: Óbuda Hegyvidék  
Egyesületének vezetősége

Hirdetésfelvétel és levelezési cím:  
1037 Budapest, Máramaros u. 46.  
Tel.: 368-6088

www.nexus.hu/ohegy

# Kerti dolgaink

Ilyenkor, február elején, a kertészkedő ember reggelente az eget nézi, és a rádióban, vagy a tv-ben az időjárási előrejelzést hallgatja. A téli bezártság után már hiányzik a szabad levegőn való tartózkodás, a kertben való ténykedés.

Amíg tart a rossz idő, addig is van egy fontos feladat: az előkészület. Miből is álljon ez? Nézzük át például szerszámaink nyeleit; ne kotyogjanak, lötyögjenek, ha kézbe vesszük őket. Ilyenkor több idő van az élezésre is. Fontos, hogy a sövénynyíró, fűnyíró, metszőolló, ágfűrész stb. jól és könnyen vágjon. Az ilyen szerszámmal könnyebb, szebb munkát végezhetünk.

A kinti munkákat az időjárás határozza meg. Hóesés esetén szabadítsuk ki a bokrokat és fákat, főleg az örökzöldeket, ne érje őket hónyomás, vagy rosszabb esetben ágtörés. A kerti utakat lehetőleg ne sózzuk, csak homokkal szórjuk fel. Hómentes napokon az élőlő ágyak megtisztíthatók. Az erős fagyok elmúltával megkezdhetjük a fák, cserjék ritkítását és a gyümölcsfák metszését. Gyenge fagy ese-

tén ezt a munkát kesztyűvel végezzük, ne legyenek az ágak fagyfoltosak. Megkezdhető a téli lemosó permetezés is. A permetezésről jut eszembe egy februári munka, a gyepek, pázsitok mohától való megtisztítása. Ez vasszulfáttal végezhető, és egy hét múlva kitisztítható. A fagy által megemelt élőlő tövek és sziklakerti növények visszanyomását is most kell elvégezni. Vethetők a fagyban csírázó növények, mint a primulák és a boglárkák. A tavaszi ültetésű hagymákat nézzük át, egészségesek-e. A hónap vége felé a kerti virágtartókba és ablakládákba kiültethetők a kétnyári virágpalánták. Melegágyban vagy lakásban, cserépban vagy ládában néhány zöldség és virágmag vethető. Vázába már tehető az aranyvessző, mogyoró, nyírfa, som és vadgesztenye.

Madarainkról sem feledkezhetünk meg. Ha odaszoktak az etetőre, lássuk el őket folyamatosan, amíg tart a zord idő.

Jó időt kíván a munkakezdeshez:

Ort János  
kertész

## A gombos macska története

Minap kedves fiatal hölgy telefonált a rendelőbe, mondván macskájának egyik füle lóg, vagy legalábbis furcsán áll, s nem enged hozzányúlni.

A tünetek alapján sejtettem, mi lehet a baj, ezért a hölgy legnagyobb meglepetésére megkértem őt, hozza be a macskát, s hozzon vele két nagy télikabátgombot is, amelynek egyik fele lapos.

- Ez csak vicc, ugye? - kérdezte ő, mire megnyugtattam, hogy április még messze van a tréfalokozáshoz, tegye csak azt, amit mondtam.

Fél óra múlva kopogtattak a rendelő ajtaján. A hölgy a férjét is elhozta, mondván: a „Papa” is kíváncsi arra, hogy mit fogok csinálni a macskával és a két gombbal.

A macska füle úgy nézett ki, mint a paplan sarka, jól megnagyobbodott, puha tapintású volt. Mint kiderült a macska verekedett, s az ellenfél harapása okozhatta, hogy a fülében elpattant egy ér. Az ebből kiszivárgó vér a bőr alatt összegyűlve okozta a duzzanatot, majd súlyánál fogva lehúzta a fület. Ez adta a macska mókás kinézetét. Ezt az elváltozást latinul othaeomatomának hívjuk.

A macskát bealtattam – mivel ha éber állapotban próbálkoztam volna, akkor orvosi beavatkozásra nem neki, hanem nekem lett volna szükségem. Fecskendővel

leszívta a vért, majd a két kabátgombot ugyanazon fül külső és belső oldalára varrtam. Így azok két oldalról nyomást gyakorolva megakadályozták, hogy az elszakadt érből kifolyó vér újból össze tudjon gyűlni.



Az eladdig „közönséges” fekete házimacskából a két fülén elhelyezett gombbal „unikum” lett. Ezt a macskát már nem lehetett összetéveszteni egy másikkal. Ha minden rendben van, 2-3 hét múlva a gomb kivehető, és minden csupán emlék marad – a macska számára is.

A gazdik – felocsúdva a látvány okozta elképedésükből – megkérdezték: De doktor úr, most mit mondjunk a szomszédoknak otthon? Aggodalmuk jogos volt, hiszen a szomszédok kissé konzervatívok. Semmi gond – válaszoltam –, mondják azt, hogy az állatorvos először rávarrta a gombot a macskára, legközelebb pedig – a hidegre való tekintettel – jöhet a nagykabát.

Dr. Sütő András

1025 Bp., Felsőzöldmáli út 114.

Tel.: 33-55-611



# LAKOSSÁGI TÁJÉKOZTATÓ

(Folytatás az 1. oldalról)

Mivel a munka kezdeti fázisban van, a tervezők kérték a lakókat, hogy idevágó észrevételeikkel segítsék munkájukat, illetve hogy azokat a tervbe beépíthessék. A jelenlévők az alábbi észrevételeket és javaslatokat tették:

- A Jablonka úton megnövekedett forgalmi zaj zavaró volta miatt sebességkorlátozásra lenne szükség.

- A Farkastorki úton, egy nyomvonalon halad a 37-es 137-es busz. Célszerű volna a 37-es busz vonalának áthelyezése a Laborc utcára. Ez megkönnyítené számos odatelepiült gyermekintézmény megközelítését.

- Mivel a 137-es autóbusz a Királylaki úti kanyar emelkedőjén télen néha nem tud felmenni, ilyenkor már a Viharhegyi úti tükörnél lekanyarodik, és nem megy el a Máramaros úti végállomásra, ezért célszerű volna az említett útszakasz átvágása.

- Az előbb említett átkötés nem kedvezne az alsó, mélyebben fekvő telek lakóinak, mivel a burkolat szélesítése néhol lehetlenné tenné a gépkocsik be-, illetve kihajtását.

- A Farkastorki lejtő 11. magasságában a Farkastorki-árok elépült, valószínű azért, mert az árok magánterületeken halad keresztül. Kéri az ügy megvizsgálását.

- Az Ér utca közterületi szabályozásával kapcsolatosan az érintett lakók levélben kérték az Önkormányzatot a tervezett Jablonka úti átkötés megszüntetésére és a jelenlegi állapot megtartására. Kérésükre (üi.: I/1667/1993) választ még nem kaptak. Kéri a helyzet megvizsgálását és rendezését, akár azon az áron is, hogy a közművezetések számára minimálisan szükséges szélességű területet adnának le telkükből közterület céljára. Felhívták a figyelmet arra a tényre, hogy az utcai telekhatárok nem felelnek meg a földhivatali térképeken szereplőknek.

- Kéri megvizsgálni egy minimális szélességű átkötő út megvalósításának lehetőségét a Verhovina út 6a, 6b magasságában a Laborc-árokig.

- A Szépvölgyi úti és Kiscelli úti forgalmi dugók elől menekülő autók miatt jelentősen megnövekedett a forgalom a Perényi úton, melynek fogadására az említett út nem alkalmas. A változás rámutat bizonyos közlekedés-szerkezeti hiányosságokra, és egyben a Váradi utcai átkötés megvalósítását sürgeti. Az ügy mielőbbi vizsgálata javasolt.

- A Remetehegyi út az Újlak II. bányánál megszakad, holott jelentős szerepe lenne a hegy átmenő forgalmának lebonyolításában. Amennyiben az út a terület csúszásveszélyessége miatt nem építhető ki, úgy más nyomvonalat kellene keresni. Jelenleg ezt a funkciót a Máramaros út látja el, amely az alsó szakaszán meredek részek közé szorul, meglehetősen nagy lejtésű, keskeny burkolati szélességű - helyhiány miatt -, így e célra gyakorlatilag alkalmatlannak bizonyul.

- A Farkastorki lejtő és Remetehegyi út kereszteződésében kialakult „közterületnek” mi a szerepe? Jelenleg sokan szemétkerakónak használják, és emiatt a felszíni vizek a Farkastorki lejtőt elmosásák. Ez esetben szintén kéri az ügy felülvizsgálatát.

- Az építés alatt álló Táborhegyi lejtő a tervek szerint csak a Széphegy utcáig tart. A lakók az út Remetehegyi útig való meghosszabbítását javasolják, így az iskolához érkező, illetve onnan távozó gépkocsik forgalma közvetlen Bécsi úti kapcsolattal rendelkezne. Amennyiben ez nem valószínűsíthető meg, úgy e probléma megoldását a Széphegy utca figyelembevételével kellene megvizsgálni.

- Az Erdőalja úti iskola jelentős szerepet vállal a környék közérdekű szolgáltatásban. Gépkocsiforgalma nem csak iskolakezdésnél jelentős, hanem más rendezvények alkalmával is. Megvizsgálandó, hogy az Erdőalja út ezen a szakaszon kellő szélességű-e ahhoz, hogy a kétirányú forgalmat és a parkolást lehetővé tegye.

- A Toronya utca eleje tönkrement a volt Újlak II. területén fo-

lyó építési munkák miatt. A lakók kérik, hogy az új Táborhegyi lejtő építése kapcsán ez az útszakaszt is újítsák fel.

- Az Erdőalja út 94. előtt a felszíni vizeket elvezető folyóka táfala forgalomtechnikai akadályt jelent, rendkívül balesetveszélyes, kéri az átalakítását.

- A Jablonka út és Erdőalja út között, azokkal párhuzamosan a csatornázási lehetőséget közterületen kellene biztosítani. Kéri a probléma mielőbbi vizsgálatát.

- A Laborc utca Farkastorki lejtő alatti szakasza kiépítetlen, területének kisajátítása nem minden teleknél történt meg. A lakók kérik az út rendezését és kiépítését, valamint a felszíni vizek elvezetését, amelyekre korábban kiviteli terv is készült.

- A Testvérhegyi köz rendkívül keskeny, 3,5 m-es burkolatszélessége ellenére nagy forgalmat bonyolít le, ezért fokozottan balesetveszélyes. Kéri az okok kivizsgálását, valamint a jelenlegi állapot megszüntetését megfelelő forgalomtereléssel vagy útszélesítéssel.

- A Máramaros köz átkötése a Remete köz felé jelen körülmények között indokolatlan. Igaz ugyan, hogy az ingatlanok megközelítése megoldott, ám a környék forgalmán nem könnyít.

Számos elmarasztaló vélemény hangzott el az utak minőségére, az útburkolatok hiányára, a felszíni vizek rendezetlenségére és a csatornázás hiányára vonatkozóan. Mivel azok a közterület szabályozását nem érintik, az emlékeztetőbe nem kerültek be. A tervező az elhangzottakról tájékoztatja a III. kerületi Önkormányzat főépítészét.

Az emlékeztetőt összeállította:

Felcsuti László  
tervező

## FESTÉKÁRUHÁZ DISZKONT

1037 Bp., Vörösvári út 125. Tel./fax: 367-3414 • Bp. XIII., Véső u. 5.

### Számítógépes színkeverés: bel-és kültéri falfestékek, zománcok, lazúrok

Límit hófehér falfesték	16 l	2350 Ft
Héra jól takaró falfesték	16 l	3280 Ft
Diszperzit falfesték	16 l	3690 Ft
Trinát fehér alapozó	0,75 l	595 Ft
Trinát fehér alapozó	5 l	3340 Ft
Trinát korróziógátló alapozó	1 l	875 Ft
Trinát fehér zománc	1 l	890 Ft
Trinát fehér zománc	5 l	3840 Ft
Trinát mestertapas	1 kg	500 Ft
Homlokzati külső falfesték	25 kg	7400 Ft
Prolux magasfényű parkettalakk	4 l	3190 Ft
Gemini parkettalakk	4 l	3550 Ft
Modakril külső falfesték fehér	25 kg	8800 Ft
Lignodekor falazúr színekben	1 l	790 Ft
Lignodekor falazúr színekben	5 l	3800 Ft
Bostik csemperagasztó	6 kg	2040 Ft
Bostik PVC, szőnyegragasztó	6 kg	3050 Ft
CMC tapétaragasztó	1 kg	260 Ft
Metylan tapétaragasztó		490 Ft
Purhab	500 ml	820 Ft
Fugakril festhető fugatömítő		380 Ft
Evipass rozsdamaró		170 Ft
Fűrészesporos tapéta Eugranna		850 Ft-tól
Knauf csemperagasztó	25 kg	950 Ft
Padlopon aljzatkiegyenlítő	25 kg	2270 Ft
Modellgipsz	40 kg	1390 Ft
Rigips glettgipsz 5 kg		640 Ft
Rigips glettgipsz	25 kg	2040 Ft
Rigips kézzavakolat	25 kg	1980 Ft
Standolit fehér	2,5 l	1840 Ft
Wallkyd	4 l	3330 Ft

A festő- és mázóiparhoz szükséges anyagok  
legszelebbebb választékával várjuk kedves vásárlóinkat!

Nyitva tartás: hétfő-péntek 7-16.30., szombat 7-12 óráig



# AZ EGYESÜLET HÍREI

Mottó: „Egynek minden nehéz, sokaknak semmi sem lehetetlen!”

– Várunk sorainkba, díjazást az együttlét örömein kívül ne várj.

## KLUBOK

**Bridzsklub.** Tanfolyam kezdőknek: újra alaptanfolyamot szervezünk a játék iránt érdeklődők részére a Táborhegyi Népházban szerdánként 18 órai kezdettel. A tanfolyamot legalább 6 fő jelentkezése esetén indítjuk.

Az előző tanfolyam résztvevői illetve a klub játékosai keresnek további játékos-társakat, esetleg csapatokat tudásuk ki próbálására.

A klubban az egyedül érkező játékos is talál partnert, azonnal bekapcsolódhat a játékba. Az érdekesebb partikat a következő alkalommal kielemezzük.

Szeretettel várunk minden érdeklődő játékost. Belépődíj: alkalmanként 100 Ft. Előzetes információ: Csige Sándornál. Tel.: 250-6131

A **Pingpong szakosztály** dr. Farkas Tibor vezetésével a 9-12 éves korosztályt várja. A gyerekek technikájuk csiszolásán kívül, a fair play alapjait is elsajátítják. Az edzések időpontja: csütörtök 16-17.30 között.

A **Kisasszonyképzőben** minden szombaton 9-től várják az ifjú hölgyeket.

**Torna.** Minden kedden és csütörtökön 16-17, illetve 18-19 óráig, de a foglalkozások időpontja változhat. Érdeklődni lehet Szolga Beátánál a 250-2567-es telefonszámon.

## A SZENT KRISTÓF TURISTAEGYLET

**Március 28-án,** vasárnap reggel 9 óra-kor találkozunk a Szentlélek téren. A rossz idő sem tántoríthat el bennünket attól, hogy kiruccanjunk a **Pilisbe**. útvonal: Holdvilág-árok - Vasas-szakadék - Kőhegy. Hazatérés: este 18-19 óra között.

## JÁTÉK

„Játék közben, az erkölcsök őszintében nyilatkoznak meg” /Quinticianus/

A Szilveszteri buli egyik meglepetése a játékbarlang volt. A Gyermek- és Ifjúsági

Alapprogram támogatásával, valamint a Gyermekparadicsom Alapítvány segítségével 30 társasjátékot kaptuk. A játékok kiválasztásában a Gulliver játék-nagykereskedés munkatársainak hozzáértése szolgált segítségül. Szombat délelőttönként helyben lehet játszani az új szerzeményekkel, vagy ugyanekkor 1-1 hétre valamennyi kikölcsönözhető.

## KÓSTOLÓVAL EGYBEKÖTÖTT BEJGLISÜTŐ VERSENY

Mindenki sajnálhatja, aki nem volt ott! Mind a háziasszonyok, mind a hivatásos cukrászok kitettek magukért.

A *háziasszony kategóriában Kádár Eszter és Kádár Gábor szinte minden kategóriában első helyezést ért el.* Nagy sikere volt Trautmann Henriké és Sáringer Kálmánné bejglijének is. A kényelmesebb, elfoglalt vagy éppen a sütésben járatlan háziasszonyok az utolsó morzsáig felvásárolták a kóstoló maradékát.

A *cukrászdák kategóriájában a Szépvölgyi úti Pálma cukrászda és a a Flórián téri aluljáróban levő Fiakker cukrászda szerepelt, osztatlan elismerést aratva.* A cukorbetegeket, fogyókúrázókat a Laura Bt. diabetikus beiglijével kínálhatjuk, melyek pompás ízén cseppet sem érződött, hogy nem cukorral készültek.

## HIRDETÉSI LEHETŐSÉG AZ ÓHEGY HÍREKBE

1 oldal:	50 000 Ft
1/2 oldal:	28 000 Ft
1/4 oldal:	15 000 Ft
1/8 oldal:	8 000 Ft
1/16 oldal:	5 000 Ft
1/32 oldal:	3 000 Ft
Apróhirdetés:	szavanként 85 Ft
Az árak az ÁFA-t nem tartalmazzák.	

## AZ EGYESÜLETI TAGDÍJ

nyugdíjasoknak és tanulóknak változatlanul min. 500, keresettel rendelkezők

számára min. 1000 Ft/év. Köszönettel fogadunk minden ezen összeg feletti támogatást péntek esti klubnapunkon személyesen, vagy átutalással a 11703006-20032630-os számlaszámra.

## DISZNÓVÁGÁS

Az idei Dezső könnyen megadta magát végzetének. A tavalyi disznó-rodeóval szemben, szép csendesen ment át az örök malacmezőkre. Hamarosan terítékre került és lett belőle hagymás vér, sült máj, orjaleves, friss tepertő, peccsenye, hurka, kolbász és toros káposzta. A délutáni szkanderversenyen egymásnak feszültek az izmok. Az alábbi eredmény született:

## I. TÁBORHEGYI SZKANDERVERSENY BAJNOKAI:

Kölyök I. kategória	Lakner Lóri
Kölyök II. kategória	Buday Marci
Kisasszony kategória	Szabó Rita
Nagysasszony kategória	Nagy Mariann
Összevont ember + legény	Kertész Péter

## SZILVESZTER

A jó hangulatról Sugár Gyuri gondoskodott. 170-en gyűltünk össze.

## TEREM KIADÓ A NÉPHÁZBAN

- zártkörű rendezvényekre
  - előadásokra
  - zenekari színházi stb. próbákra
  - klubfoglalkozásra
  - tanfolyamokra
- Bérleti díj:
- nagyterem:
    - hétfő-csütörtök 1000 Ft/óra,
    - péntek-vasárnap 1200 Ft/óra,
  - kisterem:
    - hétfő-csütörtök 500 Ft/óra
    - péntek-vasárnap 600 Ft/óra
- Érdeklődni lehet a 368-6088, 250-5564-es telefonszámokon.

**Metszés,  
le mosópermetezés,  
tavaszi  
kerttakarítás,  
ápolás,  
gyep megtisztítása  
mohától**

**ORT KERT  
Telefon: 250-6151**

## MŰSZÖRME

AZ ORSZÁGBAN EGYEDÜLÁLLÓ VÁLASZTÉKBAN!  
Patchwork-anyagok, polár+velúr anyagok, pamutvászon,  
krepp anyagok, bútorvászon, sötétítőfüggönyök.

Üzlet: MŰSZÖRMEHÁZ

Bp. III., Pacsirtamező u. 41. Telefon: 388-2174

Nagykereskedés:  **BUTTONS** KFT

Bp. III., Pacsirtamező u. 41. Telefon: 388-2174

## Wiener Antik



100 éves tárgyak boltja  
Ajándéktárgyak  
a századfordulóról.  
Régi órák javítása.

Bp. III., Bécsi út 111.  
Telefon: 388-2208

Nyitva tartás: 10-18 óráig







# Újlak II. – Egy „hegylakó” szemével

Előljáróban szeretném elmondani, hogy – a novemberi szám újlak II. című cikkének utolsó mondatában rejlő bátorításra építve – életemben először – döntöttem a „reagálás” mellett. Nem mintha nem olvastam volna sok-sok olyan újságcikket, amire lett volna mit írnom, egyszerűen csak nincs bennem különösebb vágy, hogy kéretlenül „szétszórjam” gondolataimat a nyilvánosságban. Most azonban nem tudtam magamban tartani őket.

Az Újlak II. című írásból csendes beletörődés, nyugalomra intés árad. Mindenki tudja, hogy zajra, levegőszennyezésre és forgalmi torlódásokra számíthatunk, de nincs más kiút, az önkormányzatnak szüksége van a pénzre. Egyébként pedig más üzletközpontok esetén is ez a helyzet.

Aztán pedig ebben a pénztelenségben miért kellene bárkinek is törődnie éppen azzal a „maroknyi hegylakóval”, aki napon-ta előbb indul majd munkába és később ér haza. Naponta minimum negyedórával (évente teljes 3,8 nap) kevesebbet töltünk gyermekeinkkel, otthoni teendőinkkel, vagy esetleg pihenéssel, mert ezt az időt egy forgalmi dugóban araszolva fogjuk tölteni a Bécsi úton, vagy a Vörösvári úton hazafelé, azok között, akik vásárolni igyekeznek majd. Egyébként is, aki a mai világban képes autót venni, és mindennapos használatra üzemből tartani, annak úgy kell! Aki az állampolgári öntudat olyan alacsony szintjén áll, hogy a saját környezetét szennyezi nap mint nap, annak szintén úgy kell! (Közben egy matematikai feladvány: ha X.Y. óbudán lakik és Budaörsön dolgozik, és az utazáshoz a budapesti tömegközlekedést veszi igénybe, akkor minimum 90%-os valószínűséggel milyen intervallumba esik az a napi időtartam, amelyet utazással tölt?)

De nem csak én fogok ott araszolgatni, hanem az az aprócska „hegyi busz” is ami nekünk jutott! Aminek motorzúgása csak néha-néha veri fel a hegyvidék csendjét, amely olyan aprócska, hogy a csúcsidőben igencsak neki kell veselkednünk, ha fel akarunk férni, és amelynél a járatkimaradás szinte mindennapos. Amelynek két járata a közös szakaszon rendszerint egy időben közlekedik (talán a romló közbiztonság miatt félnek egyedül), hogy még a legforgalmasabb megállóknak se lehessen elmondani, hogy a járatsűrűség egész tűrhető.

Ez az amibe bele kell törödnünk, nem lehet változtatni rajta. Áldozatot kell hoznunk, hogy az önkormányzat cselekvőképessé maradjon! Nos, ha így van, akkor legalább hadd kérdezzek egy-két dolgot! Vajon jut-e abból az 520 millió forintból arra, hogy a 10 éve félbehagyott Laborc utcát befejezzék a Bécsi útig (esetleg egy biztonságos csomóponttal megtoldva a dolgot), alternatívát adva ezzel a hazafelé tartóknak? Jut-e belőle arra, hogy pl. az útnak már szinte nem is nevezhető Jablonka

utat legalább a 37-es autóbusz végállomásáig rendbe tegyék? Jut-e belőle arra, hogy néha-néha „betömjenek” egy-egy gödört? Jut-e belőle a helyenként évtizedek óta várva várt csatornára? Jut-e belőle arra, hogy a nagy havazások idején legalább a főutat takarítsák, hogy a buszjárat ne maradjon ki órákra olykor napokig?

Tudniillik az elmúlt 10 évben az egyetlen számomra észrevehető infrastruktúra-fejlesztés a 137-es busz útvonalának részleges rendbetétele volt. Ugyanis mi „hegylakók” kevesen vagyunk, és ezt tudják azok is, akik négyévente szeretnék meg- vagy újraválasztatni magukat az önkormányzati választásokon. Nincs politikai súlyunk, nem adhatunk annyi szavazatot, mint Békásmegyér, Csillaghegy vagy az óbudai lakótelep. Vagyis mindaz amire szükségünk van csak nekünk fontos, másoknak semmilyen érdeke nem fűződik hozzá, hogy mi akár egy kicsit is jobban érezzük magunkat itt a hegyen. Szeretném elmondani egyúttal azt is, hogy mi itt nem vagyunk mind milliósok, akik meg tudjuk építeni magunknak, amit akarunk! Dolgozó emberek és nyugdíjasok, apák és anyák, felnőttek és gyerekek vagyunk, ugyanolyan problémákkal, mint bárki más! De hát kevesen vagyunk, és félek, hogy a mi gondjaink annyi törődést és nyilvánosságot sem fognak kapni, mint a Pepsi-sziget, pedig az csak néhány napig tart egy évben, az Újlak II. pedig valószínűleg nap nap után megkeseríti majd életünket.

Még valami: mindezt összevetve az az 520 millió forint nem is olyan sok (pl. 1 km autópálya megépítése kb. 800 millió – 1 milliárd Ft)! Legalább megkérhették volna az árat!

essel és ivel

A Budapesti Történeti Múzeum  
Kiscelli Múzeuma kiállítás-sorozatát indít,  
melynek témája

## a játégyártás történetének bemutatása.

Terveink szerint sor kerül a papírból, a fémből,  
a fából készült játékok kiállítására a XIX. századtól  
napjainkig. 1999. március 26-án nyílik  
a sorozat első, a papírból készült játékok történetét bemutató  
rendezvényünk, melyre

**szívesen kölcsönöznénk  
papír öltöztetőbabát,  
társasjátékot és puzzle  
játékokot.**

A jelentkezéseket  
február végéig várjuk  
a Kiscelli Múzeum  
368-7917-es telefonszámán  
dr. Vigh Annamária igazgatónőnél.



**SUZUKI ÓBUDA**

**99-ben 9999 km 99 Ft-ért**



**Új, egyedi  
modellek**

**Sok  
újdonsággal,  
Sok extrával**

**SUZUKI ÓBUDA KÓSA ÉS TÁRSAI KFT.**  
1037 Budapest, Bécsi út 256.

Telefon: 388-6996, 387-6443. Telefon/fax: 387-7905



# A II. RÁKÓCZI FERENC ÁLTALÁNOS ISKOLA HÍREI

Szépen fejeződött be az 1998-as év az iskola tanulói számára.

- December 11-én a Luca-napi vásáron sok kedves, ötletes gyermekmunka talált gazdára. A szülők közreműködésével új könyveket, kozmetikai cikkeket, ajándéktárgyakat vásárolhattak a résztvevők.

- December 17-én a Népházban igazi karácsonyi ünnepet ülhettek az iskola tanulói és a szülők.

122 gyerek, zene, dal és tánc produkciója tette változatosabbá a magyar és angol nyelven elhangzott prózai műveket.

Az utolsó adventi gyertya fénye alatt jött a meglepetés.

Az Erdőalja Alapítvány és az Iskolaszék nevében Babczy László a kuratórium elnöke – az önkormányzat pályázatán nyert pénzből, kiegészítve az alapítványból – több, mint 60 000 Ft értékben adott át egy nagy ruháskosár és zsák játékot a napközis gyerekeknek.

Az angol szokás szerint, minden jelenlévő számára szétosztott édességek felszolgálásával zárult a – nagy érdeklődés miatt – túlszűfolt népházi karácsonyest.

A Luca-nap és az ünnepség nemcsak jó szórakozás, szívet melegítő rendezvénysorozat volt, de a több mint 100 000 Ft-os bevételből – kibővítve a papírgyűjtésből befolyt 100 000 Ft-tal – a gyerekek, a szülők és a pedagógusok közös szándéka alapján tovább tudjuk bővíteni játék, sport és pihenési lehetőségekkel az iskola mindkét udvarát.

- Örömmel közlöm azt is, hogy az alapítványra 1998-ban átutalt 1%-ból, ami 343 331 Ft volt, vettünk egy új másológépet, amit ezúton ismét megköszönünk.

Továbbra is várjuk minden kedves hegylakó önzetlen támogatását, hiszen minden forintot gyermekeink javára kívánunk fordítani. A kedvezményezett adószám:

**ERDŐALJA ALAPÍTVÁNY: 19020305-1-43**

- A II. Rákóczi Ferenc Általános Iskola tanulói az ünnepségek miatt nem hanyagolták el tanulmányikat.

Büszkék vagyunk az angol tanulmányi verseny első írásbeli fordulóján továbbjutott 7. osztályos Kozák Gáborra és a kerületi angol vers- és prózamondó versenyen a közel 30 versenyző között elért helyezésekre:  
 Losánia Miklós 7. o. III. helyezett  
 Schlosser Ania 5. o. VI. helyezett  
 Rajnák Dávid 5. o. VI. helyezett  
 Kozák Gábor 7. o. IX. helyezett.

Az Árpád Gimnázium által az Észak-Buda általános iskoláinak ötödikes és hatodikos tanulói részére megrendezett Anfiteátrum matematika versenyen Berceli Zoltán 5. o. tanulónk III. helyezést ért el.

Ezúton is gratulálunk a helyezést elért tanulóknak, szüleiknek és pedagógusainknak.

*Bán Éva mb. igazgató*

**Kedves leendő első osztályos szülők!**

Március 9-én, pénteken délután 17 órakor minden érdeklődőt szeretettel várunk iskolánkba egy kötetlen beszélgetésre, ahol megismerkedhetnek az iskolával és az alsó tagozatos tanítókkal.

## Köszöntő

Üdvözöljük a hegylakókat a mai napon!

De szeretnénk szánkózni friss, ropogós havon

Hamarosan itt a farsang napja,

ama készülünk már egy hónapja.

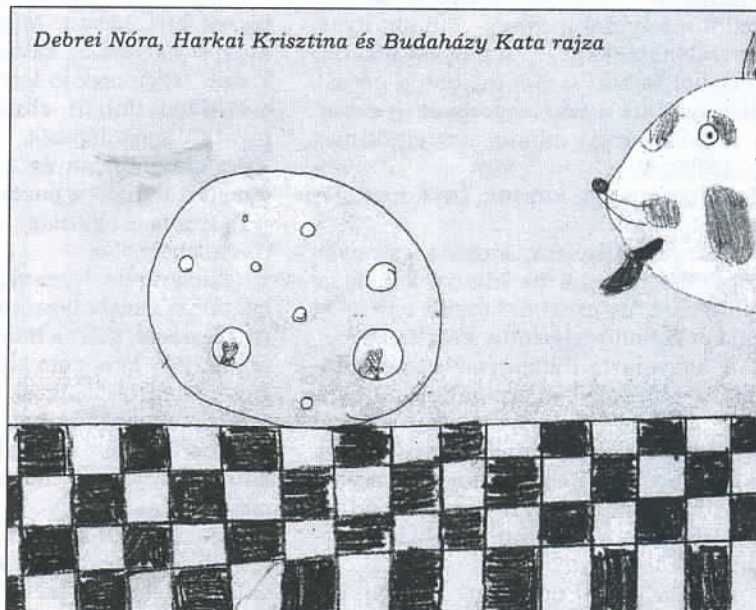
Utána izgatottan várjuk a tavaszt már,

hogy felragyogjon az első nap sugar.

Írta: II. Rákóczi Ferenc Általános Iskola

2. osztályból: Biró Nóra,  
 Budaházy Kata,  
 Debrei Nóra,  
 Harkai Krisztina,  
 Kovács Lilla,  
 Sorcsó Andriána,  
 Székely Andriána.

Debrei Nóra, Harkai Krisztina és Budaházy Kata rajza





# KONYHA ÉS VIDÉKE

Halász József (49) szilikátipari vegyész, volt téglapari főművezető, jelenleg munkanélküli; behúzogatta a húsos-ládákat a sarokba, elkészönt a főnöktől. A vecsésiektől átvette a káposzta járandóságát. A Pipa utcában még megivott egy pohár sört, aztán rohant hazafelé a Pál utcai házának pincéjébe. Felnyitotta a rugóra járó heverőt és kivette belőle legföltettebb kincsét: az írógépet. Befűzte a papírt, írni kezdett.

Háztartási Szabályzat

Első rész. Étkezési Szabályok.

Hatályba lép 19.. január elsején.

Első pont: Tiltott ételek.

Tejbegrízt és tejberizst feladni tilos.

Nem szabad krumplis tésztát és grízes tésztát készíteni.

Bundás kenyér szigorúan tilos. A túrós tésztát nem szabad tehéntúróból csinálni, mivel a tehéntúró savóból és döglött gipszből készítik a „bűdös kofák”.

Kerülendő az állatok májából és egyéb belsősegeiből ételt előállítani. Kívétel a liba és a tőkehal mája.

Második pont: Egyéb ételek.

Körözöttet a fent említett okok miatt, csak jó minőségű juhtúróból szabad készíteni (legjobb a fadobozos szlovák gyártmány.)

Kapribogyót és friss snidlinget is kell keverni bele, és ne felejtünk el kevés szardellát adni hozzá.

A lazacnak és a királyráknak mindig legyen úde, friss színe.

Ne müljön el étkezés Szent Jakab kagyló nélkül, és ne bánjunk szűkmarkúan az osztrigafélékkel sem.

Marhából csak a bélszínt, vagy a hát-színt használjuk.

Lábszár akkor jöhet számításba, ha a balatonfelvidéki, vagy dunakanyari nyaralónkba bográcsos gulyást főzünk.

Ózból és szarvasból legjobb a gerinc. Ne sajnáljuk a szarvasgombát ilyenkor.

A bukókácsát mindig tiszteljük meg jó szőlővel!

A fácánlevest szűrjük friss fürjtojásokra!

Spárga, articsóka, karotta és egyéb főzelékfélék soha ne hiányozzanak az ételsorból. Az ezekből készült leveseket csak a legjobb tejszínnel készítsük.

A hagyma és fokhagyma levest mindig cserépedényben szolgáljuk fel, úgy, hogy a tetejére halmozott kenyérkockát parmezánnal meghintve jól megpirítjuk a kemencében. Lehet persze a leveseket kivájt belü cipókban is kemencébe tenni. Ilyenkor a levágott cipófedelet tálaláskor helyezük rá.

A saláták készítésénél ügyeljünk,

hogy a borecet Toscanából, az olívaolaj feltétlenül Reggio Emiliából legyen. Csak így érhetjük el, hogy a paradicsomsaláta egy közepes háztartás igényeinek megfelelhessék.

Fő étkezéskor legalább tizenkét féle sajtot szolgáljunk fel.

Két féle Brie, három féle Camembert és Gauda, valamint Feta is legyen közte.

A lazacot ne tegyük laposan a táltra, mindig formáljunk csinos virágokat a szeletekből és támasszuk meg rózsaszínű, vagy zöld aszpikkockákkal.

- Mikor H. J. idáig ért; fáradtnak érezte magát. Kihúzta a papírt a gépből, borítékba tette és elindult harmadik emeleti lakása felé. A borítékot az ajtó levélnyílásába csúsztatta, becsöngetett és leszaladt a lépcsőn.

A csarnok felé vette útját. Ilyenkor dél felé még kaphat valami munkát. A kereskedők ebédelni mennek. Vigyázni a boltra. Ez a legjobb munka.

A jóllakott kereskedő jókedvű és nagyvonalú. Fizet még egy mosolyért is. Ma jó napja volt a szilikátipari vegyésznek.

Kihordott ötven banános kartont, lemosott három vitrint és lent a halasoknál is tett-vett egy keveset.

Az eredmény: nyolc, aránylag szép banán (a lányok nagyon szeretik), egy füstölt makréla és egy kis üveg kaviár (az üveg enyhén megrepedve). Akadt még töltött csigából hat darab. (A család minden tagjának egy.) A család: Edit a feleség (42), Liza (14), Ibolyka (12), Ilonka (11), Jolánka (9).

„A banánt és a csigákat ma megesszük, a makrelát holnap, a kaviárt meg elteesszük Mikulásra.”

A mérnök úr ballag hazafelé a delikateszek birtokában. Még beugrik a Pál utcai borozóba. A kaviár nem kell senkinek. Mégiscsak jó lesz Mikulásra.

Minden dolgot elintézve, vidáman ment fölfelé a lépcsőn.

Az előszobában ég a villany. (Pedig mennyit harcolt a pazarlás ellen.)

A fogason egy nagy csomagolópapíron a levél:

„Elmentünk. Nem vagyok kíváncsi a háztartási szabályzatodra. Inkább keressél pénzt, mert a lányoknak nincs cipőjük. Egy hete nem ettek narancsot és egy éve én tartalak el. Más férfiak el tartják a családjukat. Menj el éjjeliőrnek, ha már másnak nem vagy alkalmas! Addig is: hozzál fel fát, mert megfagyunk!”

Halász József szilikátipari vegyész elindult a pincébe fáért. Az idén már fával fűtöttek, csak az egyik szobában. A



vaskályhát a Tűzoltó utcából vitte haza a vállán egy lomtalanításkor. A Gázművek kikapcsolta a szolgáltatást; nem fizetés miatt. A pince viszont tele volt fával. Már senki sem használta. A mérnök pontos számításokat végzett. Tíz évre elegendőnek tartotta. Hogy éjjeliőrnek küldik, arra nem számított.

Amint ment lefelé a lépcsőn, eszébe jutott, hogy nemrég itt szaladgáltak felfelé a postásfiúk a csomagküldő szolgálatok küldeményeivel. A lányoknak kiscipő, nagycipő, Editnek bunda, csodaporszívó. A prospektusok a mai napig jönnek. Jó az begyűjtani a vaskályhába.

Ott szemben, lent az utcán a szép, piros, új autó. Már nem szép, nem új és nem is piros. Kerekeiből a levegő eltűnt. Kutyák és galambok tették csúffá. Soha nem gördül már ki a hegyek felé. A négy copfos kislány már nem integet belőle.

Edit későn érkezett haza a lányokkal. Mivel férjét nem találta a lakásban, kedvenc helyén: a pincében kereste.

Arccal az írógépre dőlve találta. Már nem élt.

A papíron a következők:

Háztartási Szabályzat.

Második rész.

Az úri öltözködés szabályai a családban.

Hatályba lép 19.. január elsején

Pirchala István

**GÁZKÉSZÜLÉK-  
SZERVIZ**

**JUNKERS, FÉG  
MÁRKASZERVIZ**

*Gázkészülékek szezon előtti  
felülvizsgálata, karbantartása,  
javítása*



**NOVATHERM Bt.**

Telefon: 368-6084,  
06 (30) 940-0269

Bp. III., Körtvélyes u. 21.





# BEPA

Olasz, spanyol és magyar csempék padlólapok • Fagyálló kültéri burkolatok szaniter áruk • Burkolási kellékanyagok • Kandelláberek masszázskádak • Fürdőszobai kiegészítők fürdőszobabútorok • Csaptelepek mosogatók fugázók és tömőanyagok • Kandallók

*Burkolóanyagainkat állandó raktárkészletből árusítjuk.  
Burkolást vállalunk.*

Lakberendezési tanácsadás – Belsőépítészeti tervezés

**50 000 forint feletti vásárlás esetén  
a házhoz szállítás díjmentes**

### BEPA CENTER

1037 Budapest III., Bécsi út 232. Telefon: 387-7920  
Nyitva tartás:hétfőtől péntekig 9-18 óráig, szombaton 9-13 óráig

### BEPA STÚDIÓ

1023 Budapest II., Lajos utca 39. Telefon: 325-0843  
Nyitva tartás:hétfőtől péntekig 9-18 óráig, szombaton 9-13 óráig

TERMÉSZETES, FAGYÁLLÓ, KÜLTÉRI

## KŐBURKOLATOK

járdára, útra, lépcsőre, lábazatra,  
kerti tipegőnek, garázsbeállónak,  
kocka, szabályos, szabálytalan alakzatban

### PORPHYR KFT.

1037 Bp., Bécsi út 302.  
Telefon: 250-6036 Fax: 316-0635

**EGYSZER ÉS MINDENKORRA!**

**Lágy pvc sicofol építőipari szigetelőfólia**

**Közvetlenül a gyártótól,  
különösen alacsony árakon!**

S 0,5 mm	240 Fv/m <sup>2</sup>	PÁRAFÉKEZŐ FÓLIA, TÓ FÓLIA
S 1,0 mm	480 Fv/m <sup>2</sup>	MÉLYÉPÍTÉSI SZIGETELŐ FÓLIA, TÓFÓLIA
S 1,5 mm	840 Fv/m <sup>2</sup>	MÉLYÉPÍTÉSI SZIGETELŐ FÓLIA, TÓFÓLIA
SH 0,3 mm	120 Fv/m <sup>2</sup>	HÁLÓERŐSÍTÉSŰ CSERÉPFÓLIA

Szigetelést, hegesztést a helyszínen kivitelezve,  
a legalacsonyabb áron vállalunk.

**Garázstetők, tavak épületek,  
zöldtetők szigetelése.**

REMATER Kft., telefon/fax: 290-05-28, mobil: 06 (30) 964-5682

## Csúcshegyi hírek

### MEGÚJULT AZ ECKER KERESZT

Az Aranyptak utca elején, nem sokkal a római kút után, jobb oldalon áll az ún. Ecker kereszt. A máshonnan áthelyezett, múlt század végi sváb kőkereszt igen rossz állapotban állt egy magántelek szélén, az útról jól láthatóan. Az időjárás viszontagságait a Krisztus szobor nem igen bírta, lassan mállani kezdett, és féltő volt, hogy a Csúcshegy e nemes emléke végleg az enyészeté lesz. A lakók állhatatos kérelmei folytán a Budapest Galéria elvégezte a kereszt teljes rekonstrukcióját, és a kereszt most ismét eredeti pompájában látható. Érdemes arra sétálni!

### ÚTJAVÍTÁS

Kedves lakók! Bár a korai olvadásban nyakig süppedünk a sárba, így közlekedni nemigen lehet, kérem, ne aggódjanak! Az Önkormányzat Beruházási ügyosztályának vezetője, Hollós Tamás szerint a csúcshegyi dűlőkre március folyamán mintegy 20 teherautónyi murvát döntenek le útjavítás céljából. (Addig ezek amolyan „árokba-dűlő” utak maradnak.)

### HÁZSZÁMOK

Szepessy Tamás, az Önkormányzat Építési ügyosztályának vezetője szerint a teljes Csúcshegyre kiterjedő házzászámozási munka a közeljövőben elindul, és néhány hónap múlva ennek már meglesz az eredménye.

### CSÚCSHEGYI MIKULÁS

A december 6-ára virradó hajnalon a Mikulás járta be a Csúcshegyet. Pontosan tudta, hol, hány gyermek lakik, és ajándékokkal lepte meg őket. Köszönjük Mikulás(ok)! Kérjük, továbbra is támogassák a Mikulást, hogy jövőre is eljöhessen kö-zénk.

### CSÚCSHEGYI FARSANG

1999. február 13-án, szombaton este a Csúcshegy Menedék Egyesület zenés farsangi bált rendez a Bécsi úti Schmidt vendéglőben, 19 órakor. Asztalfoglalás ugyanott, a 439-8523-as telefonszámon. A vendéglő befogadóképessége korlátozott (kb. 40 fő), ezért a mihamarabbi foglalás elengedhetetlen. A disznótoros vacsora ára 850 Ft/fő, amely italfogyasztást nem foglal magában.

### ELLOPTÁK A BUSZMEGÁLLÓT, KERESSÜK EGYÜTT!

Különös esetnek lehettek tanúi a Csúcshegy lakói. A régi vámháznál (volt gyógyszerár, Non Stop ABC) egy kis téglából épített, betontetejű, robosztus esőbeálló szolgált a városba igyekvők védelmére az időjárás viszontagságaival szemben. Az esőház gyakorlatilag tönkretétel volt (ugyanis nem volt üvege, ajtaja vagy pala teteje, amit össze lehetett volna törni). Sokáig a „Boldog születésnapot Eszti!” felirat díszelgett rajta, de november folyamán - ki tudja milyen pénzből - újra festették. És láss csodát, az épület karácsony előtt eltűnt. Valaki seperc alatt elbontotta, állítólag mögötte gyorsbüfé épül. Rossz nyelvek szerint bizonyos emberek bizonyos engedéllyel, vagy anélkül építik, de mi egyszerű emberek joggal feltételezzük, hogy a kis épületet csak félretették, és néhány hét múlva (leg- alább!) eredeti pompájában visszaállítják, hogy a szerencsétlen buszra várók ne ázzanak az esőben. Reméljük, hogy csak múló félreértésről van szó, és a kérdéses ügy - mindenki szá-mára megnyugtatóan - rendeződik.



# A Schmidt-kastély (Kiscelli kastélymúzeum)

*A Szűkebb környezetünk műemlékei cikksorozat után megkerestem Vigh Annamariát, a Budapesti Történeti Múzeum Kiscelli Kastélymúzeumának igazgatóját, aki a következőket mondta el a kastély jelenlegi állapotáról, funkciójáról, anyagi helyzetéről és jövőjéről:*

- A múzeum épületében a Budapesti Történeti Múzeum két részlege található, a Fővárosi Képtár és az újkori Várostartörténeti osztály.

Itt vannak műtárgyraktáraink – sajnos nagyon sanyarú helyzetben –, a restaurátor műhelyek és a kiállítótermek.

Az állandó kiállítások mellett időszakos kiállításokat is rendezünk, melyek igyekeznek figyelembe venni a közönségigényeket, illetve kapcsolódnak a különböző évfordulókhoz is.

Múzeumunk épülete nagyon leromlott állapotban van, és csekély az esélye annak, hogy ez a helyzet a közeljövőben megváltozzon.

A múlt évben pályázat révén 15 millió forintot kaptunk a Fővárosi Önkormányzattól. Ez a pénz arra volt elég, hogy a templomrom egy falát bevakolják és lefessék, illetve megkezdődjön a várostörténeti szoborpark kialakítása. Pénz híján azonban kérdésessé vált a program befejezése.

- Milyen jelenleg az épület állaga? -

- Milliók kellenének ahhoz, hogy az épület egyre tragikusabbá váló vízesedésének problémája, és ezáltal – műtárgyvédelmi szempontból szinte tarthatatlan – helyzete megoldódjék. Jelenleg nem tehetünk mást, minthogy igyekszünk színvonalas szakmai programokkal, tudományos kutatásokkal ellensúlyozni az adottságainkból fakadó sanyarú realitást. Amellett, hogy a múzeum kiállításokat rendez, jelentős a kutatásban, a tudományos munkában való részvétele is. Számos tudományos publikáció és népszerűsítő kiadvány jelzi ilyen jellegű működésünket és ezen kiadványok a nagyközönség számára is olvashatók és elérhetőek.

Az ez évi kiállításokat számba véve, a legközelebbi esemény a nagy közönségsikerre számító játékiállítás. Március 24-én nyílik az a papírrjáték kiállítás, amely egy játéktörténeti sorozat első állomása lesz. Terveink szerint a papírból készült játékok után a fémből illetve a fából készült műtárgyakat tárjuk majd látogatóink elé. Nem pusztán passzív kiállításban gondolkodunk, hanem szeretnénk, hogy a látogatók maguk is játszhassanak. Elsősorban a gyerekekre gondoltunk, akik aktív részesei lehetnek rendezvényünknek. E program színvonalas megvalósításán dolgozunk, és remélem, hogy a kerület ifjúsága – az óvodásoktól a középiskolásokig – segít abban, hogy az eseménysorozat sikeres legyen.

Az óbudai Péter Pál Plébániatemplom alapításának 250 éves évfordulóját kiállítás-sal teszi emlékeztetéssé, melynek a Kiscelli Múzeum ad otthont. A Pünkösdkor nyíló kiállítás szeptember közepéig várja majd a látogatókat.

Az év második felében, novemberben nyílik az Ipartestületek Országos Szövetsége által kezdeményezett és támogatásukkal megvalósuló könyvkötészeti kiállítás, amely a könyvkötészet múltját, jelenét és egy kicsit a jövőjét is hivatott bemutatni. Szeretnénk,

ha ezen a kiállításon az érdeklődők megismerkedhetnek a régi jellegzetes szerszámokkal, a technológiával, és a gyakorlatban is kipróbálhatnák a könyvkötészeti munkát. Amint már említettem, feladatunk nemcsak az, hogy itt, a Kiscelli Múzeum épületében rendezzünk kiállításokat; a Budavári Palotában is nagyszabású kiállításaink vannak. Március 12-én nyílik a Budapesti Történeti Múzeumban a „Búcsú a hangos XX. századtól” című kiállítás, amely egyben a Tavasz Fesztivál nyitó rendezvénye is.

Visszatérve a Kiscelli Múzeumhoz, az épületegyüttes különböző zenei rendezvényeknek és egyéb kulturális eseményeknek is otthont ad. Reményeink szerint ebben az évben is több kórust és zenekart fogadhatunk a múzeumban. Természetesen ennek anyagi feltételei vannak, és a költségvetés egy fillért sem biztosít ezekre a célokra. Csak szponzorokra és pályázatokra számíthatunk, ha ezeket a feladatokat teljesíteni akarjuk.

- Az anyagiakkal kapcsolatban – tulajdonképpen ki az, aki ezt az egész épületegyüttest támogatja, kihez tartozik? -

- A Fővárosi Önkormányzat kulturális intézménye vagyunk. A Budapesti Történeti Múzeum a fővárosi múzeuma, és ennek egyik részlegeként működik a Kiscelli Múzeum. Fenntartónk tehát Budapest Főváros Önkormányzata.

- Az, hogy mint kihelyezett részleg, egy kicsit mostohatestvérként működnek, nyilván anyagi hátrányt is jelent. Arra gondolok, hogy a Történeti Múzeumnak jutó pénzből kell Önöknek „kiverekedni” valamennyit?

- A helyzet az, hogy „verekedésre” nincs lehetőség, mert felújításra, épületfenntartásra a költségvetésben nincs elkülönített összeg. Sem az Aquincumi Múzeum, sem a Történeti Múzeum központi épülete, sem a Kiscelli Múzeum nem rendelkezik felújítási pénzzel. Ha beruházások történnek, ak-

## Háztartási-festék-vegyiárubolt

Bp. III. Erdőalja u. 109. Tel.: 250-6084

**Mindenféle tisztító- és tisztálkodószerek, mosószer, mosogatószer, tisztítóeszköz, festékáru, hígító, segédanyag, festőszerszám, ragasztó, stb.,**

NÉZZEN BE HOZZÁNK, ÉRDEMES!  
VÁRJUK KEDVES VÁSÁRLÓINKAT

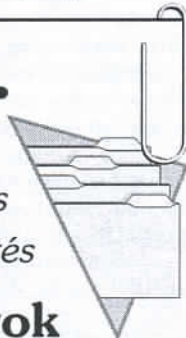
Nyitva: hétfőtől szombatig, 9-18 óráig.

## K-Copy Kft.

Papír-írószer, nyomtatvány  
Színes és fekete fénymásolás  
Laminálás, spirálozás, hőkötés

**APEH nyomtatványok  
egész évben kedvező áron!**

Cím: Bp. III., Vörösvári út 43. Telefon/fax: 388-0072



1037 Budapest  
Farkastorki-  
Királyhelmec út sarok  
Telefon: 387-9547



Rendelési idő:  
hétfő-péntek 9-11, 16-19  
szombat: 9-10, 17-19  
vasárnap: 17-19

## Kötelező veszettség elleni oltásra kijelölt rendelő

VÉDŐOLTÁSOK BEADÁSA HÁZNÁL IS,  
HASI - ÉS SZÍVULTRAHANG  
ELŐZETES BEJELENTKEZÉS ALAPJÁN,  
EKG-SZAKVIZSGÁLAT,  
SEBÉSZETI-SZÜLÉSZETI BEAVATKOZÁSOK,  
RÖNTGENVIZSGÁLAT



kor ezek céltámogatások útján, tehát bizonyos feladatokra megszerzett külön pénzek révén kerülnek a főváros költségvetésébe.

Nem mondanám, hogy negatív helyzetben lennénk, hiszen nagyon jó a viszonyunk a központi egységünkkel, és semmilyen hátrányos megkülönböztetésben nincs részünk. Egyszerűen ami nincs, azt nem lehet elosztani, tehát lehet, hogy ha több pénzzel rendelkezénék, akkor lenne civakodásra mód és alkalom, de pénz híján tökéletes az összhang.

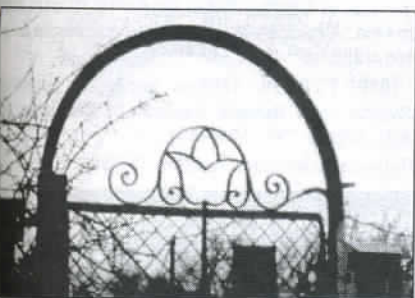
- *A múzeum környékén van még olyan terület, amelyet, ha lenne pénz, érdemes lenne feltárni, vagy gyakorlatilag itt befejeződtek az ásások?*

- Nem vagyok régész, így régészeti szempontból nem tudok erre a kérdésre válaszolni. Régi nagy álmunk, hogy az egykori Schmidt-kastélyban egy nagyszabású Schmidt-kiállítást rendezzünk. 2000-ben szeretnénk egy tanulmánykötetet kiadni - az évek óta folyó Schmidt-kutatások összegzését -, 2001-ben pedig a nagy Schmidt-kiállítást megrendezni. Ehhez kapcsolódna az épületet övező park helyreállítása, amelynek egykori állapotáról gyönyörű fényképfelvételeink vannak. A méltó rekonstrukció nagyon szép feladat lenne, hiszen az a tapasztalatunk, hogy a múzeum látogatottsága csak akkor növelhető, ha a látogató többféle módon is kapcsolódhat a múzeumba. Jelenleg ez sajnos nem érvényesülhet, hiszen intézményünk mind közlekedési eszközzel, mind gyalogosan nehezen megközelíthető, környékén nincs kulturált park, étterem, büfé, ami a pihenést és szabadidő kellemesebb eltöltését szolgálná.

Arra törekszünk, hogy rendezvényeinkkel minden korosztályt elérjünk. Szeretnénk, ha azok a családok, akik felsétálnak a kiscelli dombra, és ellátogatnak múzeumunkba, jól éreznék magukat, és módjuk lenne a pihenésre, sétára a szabad levegőn, és nem utolsó sorban igényes kulturális élményekhez juthatnának.



Csengetett mylord?



- *Schmidt Miksát említette, szándékomban állt annak a szerelmi románcnak is utánajárni, ami a maga idejében nagy port vert fel, és ami még ma is felkelti az emberek érdeklődését a név hallatán. Tudna erről valamit mesélni?*

- Részleteket sajnos nem tudok mondani, de biztos, hogy valós történetről van szó. Újsághírek bizonyítják, és archívumunkban is vannak olyan megsárgult lapok, melyek ezt a furcsa kapcsolatot alátámasztják. Mágnás Elza Schmidt Miksa barátnője volt, de viszonyuk pikáns, vagy kevésbé pikáns részleteiről sajnos nem tudom tájékoztatni az olvasókat. Remélem, hogy sikerül a 2001-es kiállítást megrendeznünk, és akkor ezt a témát is a látogatók elé tárhatjuk.

- *A templom alatti sziklában látható vasajtó mögött mi rejtőzik?*

- A templom alatt egy csodálatos kripta húzódik, mely az 1956-os forradalom idején harcok színhelye volt, és a II. világháború alatt óvóhelyként is szolgált. Jelenleg nem látogatható, mert tűzvédelmi szempontból nem biztonságos. Egy kisebb beruházással ez a hely újabb kiállítótérrel gazdagíthatná az épületet. A kripta mellett pincerendszer is húzódik az épületegyüttes alatt. Valószínűsíthető, hogy az utóbbi egy-két évben történt rohamos állagromlás ennek a pincerendszernek a teljes elhanyagoltságából is ered. Azt, hogy a pincerendszer hová vezet, milyen járatai vannak nem tudom, ennek feltárása a jövő sok pénzt igénylő, izgalmas kalandja lehet.

- *A szomszédos bányagödörben folyó munkák javíthatják a múzeum helyzetét?*

- Remélem, hiszen az építkezések számanak növekedése és a csatornázatlanság is hozzájárult ahhoz, hogy a múzeumépület állapota ennyire megromlott. A kerületi önkormányzat is tud a problémáinkról, és bár elsősorban fővárosi intézmény vagyunk, a kerület is számon tartja gondjainkat, hiszen e csodálatos barokk műemlék megóvása a növekvő környezeti ártalmaktól közös érdekünk.

- *Köszönöm a beszélgetést, és munkájához a lehető legjobb egészséget, valamint a kultúrát szerető, gazdag, külön szponzorok felbukkanását kívánom az Óhegy olvasóinak nevében is.*

Bérci Mária



ÚJDONSÁG!

DEMKO

NATÚR FROTTIER CSALÁD

DEMKO FEDER®  
BIOPROGRAM

A Demko Natúr Frottier család pamut-len kombinációja igazi bio különlegesség, hiszen 100%-ban természetes anyag, vegyszer és festékmentesen készül.

A frottier nyers-árnyalt motívumait a len és a pamut szál szövése eredményezi. A világosabb színű pamut, míg a sötétebb szálak lenből készülnek. Kiváló nedvszívó, ízléses és puha tapintású.

A pamut-len köntösök és kiegészítő termékek már egy magas szintű natúr textil, frottier program reprezentáns képviselői.

Termékek:

- női, férfi gyermek köntösök kapucnis, cipzáras, hagyományos fazonokban
- törölközők, fürdőlepedők

Kérjük látogassa meg új üzletünket és ismerkedjen meg a Demko Feder teljes árukészletén felül a Demko Natúr Frottier család termékeivel.

Rózsakert Bevásárlóközpont

Bp. II. ker. Gábor áron út 74-78. Telefon/fax: 391-5837



# SZÉLESKÖRŰ JAVÍTÁSI MUNKÁK RED '99 BT

HÁZTARTÁSI ÉS  
KISGÉPEK  
JAVÍTÁSA,  
KARBANTARTÁSA

**Telefon: 06 (20) 952-0837, 387-9839**

## LAKÁSCSERE, INGATLANKÖZVETÍTÉS, ÉRTÉKBECSLÉS!

A CELER KFT Lakáscsere és Ingatlanközvetítő Irodája az alábbi tevékenységekkel áll a lakosság szolgálatába:

- önkormányzati bérlakások, öröklakások, telek-ingatlanok, üdülők, üzlethelyiségek cseréjének, adás-vételének közvetítése, teljes körű lebonyolítása,
- vagyonértékelés,
- forgalmi értékbecslés,
- műszaki állapot meghatározás,
- statikai szakvélemények készítése,
- ügyvédi ellenjegyzés,
- földhivatali ügyintézés.

**Különleges szolgáltatások társasházak részére!**

Alapító okirat módosítás, szervezeti, működési szabályzat készítése, ellenjegyzése.

Számítógépes nyilvántartás.

Megbízható, bizalmas ügyintézés.

**Címünk: 1033. Budapest, Szentlélek tér 7.**

**Telefon: 3888-114, 2500-329. Fax: 2500-393**

**Nyitvatartás: H-Cs: 8-16 óráig P: 8-13.30 óráig**

(Egyéb időpont is lehetséges egyeztetéssel.)

**JÖJJÖN, HÍVJON, HOGY SEGÍTHESSÜNK!**

Óbudán, itt helyben, fent a hegyen

**Remete Panzió és Étterem**

*Színvonalas  
szállodai szolgáltatásokkal  
várja vendégeit*

**Hegylakóknak 10% engedmény**

Cím: 1037 Bp. Remetehegyi út 91. Telefon: 368-4248, 250-3437

NK ablakrendszer

**Téli akció:  
10-20%  
kedvezmény!**

**Kömmerling profilokból  
a teljes típusválaszték megtekintető  
és megrendelhető**

Ajtókat, ablakokat, toló-bukó illetve harmonikaajtókat kívánság szerinti formában, színben és méretben szállítjuk.

**KÁMÁN Magasépítő és Kereskedelmi KFT.**

**1037 Budapest, Erdőalja út 46.**

**Telefon/fax: 250-4795, 06 (20) 962-3036**

**Nyitva tartás: hétfő-péntek 9-12 és 15-18 óráig**

## APRÓHIRDETÉSEK

Idős ember gondozását – heti 2-3 nap –, vagy gyermek felügyeletét vállalom. Tel.: 250-3423

Unatkozik? Vásároljon mosómedvét kedvező áron! Tel.: 368-6088

Eladó vagy kiadó antik bútorokkal, az Erdőalja úton 400 m<sup>2</sup>-es családi ház, 400 négyzetméter épített díszkerttel. A házban külön bejárattal ifjúsági lakrész van. Kilátás: csúcspanoráma. A házban és a házhoz minden extra megtalálható. Telefon: 06 (30) 966-3352

Megvételre keresek NSU 1000, TYP 110, 1200-es gépkocsit, lehetőleg üzemképes állapotban, valamint ezen típusok használati, karbantartási dokumentációit, prospektusait, képeit. Tel.: 380-4131.

3,5 méteres kockás pítón állatbarátnak eladó. Telefon: 387-9902

**30 m<sup>2</sup>-es üzlethelyiség az Astoriánál,  
átjáró udvarban kiadó. Telefon: 319-9122**